Informationen zur Teilnahme

informazioni per la partecipazione

- Ein betriebsbereites und verkehrssicheres Fahrrad ist für die Teilnahme selbstverständlich. Bitte den Fahrradhelm nicht vergessen.
- Eine Startgebühr wird nicht erhoben.
- Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr.
- Es gelten die Verkehrsregeln der Straßenverkehrsordnung dies gilt auch für die verkehrsberuhigten Abschnitte.
- Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre dürfen nur in Begleitung von Eltern oder einer Aufsichtsperson teilnehmen.
- Die Schnitzeljagd ist kein Rennen. Es wird keine Zeit gestoppt es soll ein gemütlicher Radtag werden.
- Ab 10 Uhr sind die Stempelstellen besetzt. Spätestens um 15:30 Uhr muss die ausgefüllte Stempelkarte vorliegen.
- Um an der Verlosung teilnehmen zu können, müssen mindestens 7 Stempel vorliegen.
- Per partecipare sarà ovviamente necessaria una bicicletta funzionante e adatta alla circolazione su strada. Si prega di non dimenticare il casco.
- Non c'è una tassa d'iscrizione.
- L'organizzazione è esente da ogni responsabilità.
- Si applicano le regole del traffico del codice della strada questo vale anche per le zone a traffico limitato.
- I bambini e i giovani fino a 14 anni possono partecipare solo in compagnia dei genitori o di un adulto.
- La caccia al tesoro non è una gara. Il tempo non verrà cronometrato andate con calma.
- Le stazioni di timbratura saranno attive a partire dalle ore 10. La carta con i timbri compilata deve essere consegnata entro e non oltre le ore 15:30.
- Per poter partecipare alla lotteria è necessario avere almeno 7 timbri.

Verlosung von "Lana radelt zum Einkaufen"
12:00 estrazione di "Lana pedala a fare compere"
im Kapuzinergarten nel Giardino dei Cappuccini

Teilnahmebedingungen und weitere Infos unter: Condizioni di partecipazione e ulteriori info presso:

gemeinde.lana.bz.it comune.lana.bz.it

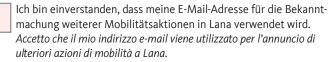








Name /nome	
E-Mail	
Tel.	Alter /età
Alle Angaben sind freiwillig und werden für die Auswertung der Preisverleihung benötigt Tutte le informazioni vengono rese su base volontaria e sono richieste per l'estrazione dei pren	





Ciclabile consigliata

Strade a traffico limitato

Service Punkte: WC, Wasser, Verpflegung (Sportzone: Rot-Weiße Adler, Kapuzinergarten: SV Lana Hockey/Stocksport) Punti di servizio: WC, acqua, **ristorazione** (Zona sportiva: Rot-Weiße Adler, Giardino dei Cappuccini: SV Lana Hockey/Stocksport)

Der Weg ist das Ziel: Einfach losradeln, Radstempel abholen und im Anschluss die ausgefüllte Karte am selben Tag vor 15:30 Uhr an einer Stempelstelle oder im Kapuzinergarten abgeben. An allen Stationen auf der Karte kann sowohl gestartet als auch eine Stempelkarte abgeholt werden.

Die Veranstaltung findet auch bei leichtem Regen statt. Bei Unwetter wird die Veranstaltung abgesagt.

La via è l'obiettivo: basta iniziare a pedalare, prendere i timbri e poi consegnare la carta compilata lo stesso giorno prima delle **ore 15:30** in una delle stazioni o nel Giardino dei Cappuccini. Puoi partire e ritirare una carta timbri in qualsiasi stazione della mappa. L'evento avrà luogo anche in caso di pioggia leggera. In caso di maltempo, l'evento sarà annullato.

Stempelstellen samt Partnerorganisationen punti di timbratura e partner organizzativi

Obstbaumuseum Museo della Frutticultura

Bibliothek Biblioteca pubblica

Gaulschlucht Gola di Lana

Bienenstand Ländpromenade Apiario passeggiata Länd

Rathausplatz

Piazza Municipio

Parkplatz am Raiffeisenhaus

Parcheggio Casa "Raiffeisen"

Schulzone St. Peter Zona scolastica San Pietro

Feuerwehr Lana Vigili del fuoco

Kapuzinergarten Giardino dei Cappuccini

Raika Sportzone Lana Zona sportiva Raika

Preise pro Kategorie premi per categoria

Die Preise werden um 16 Uhr im Kapuzinergarten nach dem Zufallsprinzip pro Kategorie gezogen (Abgabe der Stempelkarten vor 15:30 Uhr). Es gibt gestaffelt nach Kategorie (10 Stempel oder mind. 7 Stempel) Sachpreise und Geld-Gutscheine zu gewinnen. Die Geld-Gutscheine können in allen Geschäften und Restaurants in Lana eingelöst werden.

I premi saranno estratti a caso e per categoria alle **ore 16.00 nel Giardino** dei Cappuccini (consegna carta con i timbri prima delle ore 15.30). In palio ci sono premi e buoni in denaro a seconda della categoria (**10 timbri** o min. **7 timbri**). I buoni possono essere utilizzati in tutti i negozi e ristoranti di Lana.